

## Mark 10

## ASVh with Comments

**Summary.** In this chapter, the Lord has prepared His disciples again about what will happen to Him; the disciples have no idea what will happen to Him and them, but the Lord starts to tell about His suffering coming up and that He will rise again after three days. As the time of departure of the Lord approaches, we can say something of the traveling of the Lord. Even the Lord knows full well that His time is coming; this does not stop Him from traveling. On each day, the Lord works and meets people teaching them to come to the kingdom of God. He always points out to people to come to the right way. As we go further on through the chapters of the Gospel, we will see the difficulty the Lord is facing each day as He is traveling. Each day the Lord knows that His time of departure comes closer, but this does not make Him stop preaching and calling to Him all those that belong to Him; the time is short, the Lord has more work to do that is why He never stopped traveling, He tried to bring the most that the Father has called, that is His work on earth. Here in this chapter, we can highlight four verses about the Lord's traveling.

**บทสรุป** ในบทนี้พระองค์เตรียมตัวเหล่าสาวกของพระองค์เกี่ยวกับสิ่งที่จะเกิดขึ้นกับพระองค์ เหล่าสาวกไม่รู้ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับพระองค์และพวกเขา แต่พระองค์เริ่มบอกเกี่ยวกับการทรมานของพระองค์ที่จะมาถึงและพระองค์จะฟื้นคืนชีพสามวันให้หลัง เวลาแห่งการจากไปของพระองค์ใกล้เข้ามา เราสามารถพูดได้ถึงบางอย่างเกี่ยวกับการเดินทางของพระองค์ แม้ว่าพระองค์คิดว่าเวลาของพระองค์มาถึงแต่สิ่งนี้ไม่ได้ทำให้พระองค์หยุดการเดินทาง ในแต่ละวันพระองค์ทำงาน พบผู้คนสอนพวกเขาให้มายังอาณาจักรของพระเจ้า พระองค์ตลอดเวลาซึ่งที่ควรให้แก่ผู้คน เราไปต่อไปยังแต่ละบทในพระคำสอน เราจะเห็นความยากลำบากที่พระองค์ได้พบในทุกวันของการเดินทางของพระองค์ ในแต่ละวันพระองค์คิดว่าเวลาแห่งการจากไปของพระองค์ใกล้เข้ามา แต่สิ่งนี้ไม่ได้ทำให้พระองค์หยุดการสอนและเรียกผู้ที่เป็นของพระองค์ เวลานั้นสั้น พระองค์ยังมีงานมากที่ต้องทำและนั่นคือทำไมพระองค์ไม่เคยหยุดเดินทาง พระองค์พยายามที่จะนำมาให้มากที่สุดพวกที่ที่พระบิดาได้เรียก นั่นคืองานบนโลกของพระองค์ เริ่มต้นในบทนี้เราจะให้ความสนใจสี่ประการที่พูดถึงการเดินทางของพระองค์

1) Mark 10:1 tells that the Lord went to the region of Judea beyond Jordan. Here crowds followed Him, and the Pharisees from that region came to test Him with questions. The Lord teaches people about divorce and Moses' law, and the Kingdom of God. 2) In Mark 10:17, we are told that Jesus sets out on His journey, and a man comes to Him and asks, "what shall I do that I may inherit eternal life." Here at this time, the Lord told all humans to know that those who love riches and wealth on earth will have a hard time entering into the kingdom of God. Treasures on this earth are as a wall between faith and to follow the teaching of the Lord; you want to follow, but you have the wall, and when you want to cross over, the love of riches pulls you down. You can have money and things on this earth, but if you do not love them, you will find the way to go to heaven; the Lord does not teach believers to be poor but not to put the love towards riches.

1) ในมาระโก 10:1 ได้บอกว่าพระองค์ไปยังเขตแดนของจูเดียเหนือจอร์แดน ในที่นี้ฝูงชนติดตามพระองค์และพวกฟาริสีจากเขตนั้นมาเพื่อทดสอบพระองค์ด้วยคำถาม พระองค์สอนประชาชนเกี่ยวกับการหย่าร้างของคู่สมรสและเกี่ยวกับกฎของโมเสสและเกี่ยวกับอาณาจักรของพระเจ้า 2) ในมาระโก 10:17 เราได้รับการบอกว่าเป็นเหตุออกเดินทางของพระองค์และชายผู้หนึ่งมายังพระองค์และถามว่า "ข้าพเจ้าต้องทำอะไรเพื่อจะได้ชีวิตนิรันดร์" ในที่นี้ พระองค์ได้บอกแก่นมนุษย์ทุกคนให้รู้ว่าพวกที่รักความร่ำรวยและความมั่งมีของโลกจะมีความยากลำบากที่จะเข้ายังอาณาจักรของพระเจ้า สมบัติของโลกนี้คือกำแพงระหว่างความเชื่อและการติดตามคำสอนของพระองค์ เราต้องการที่จะติดตามแต่เรามีกำแพง และเมื่อเราต้องการที่จะข้ามไปความรักของความรักจะดึงเราลงมา เราสามารถมีเงินและสิ่งของของโลกนี้แต่ถ้าไม่รักมันเราจะหาทางที่จะไปยังสวรรค์พบ พระองค์ไม่ได้สอนให้ผู้มีความเชื่อต้องเป็นคนจนแต่ไม่ให้เกิดความรักต่อความร่ำรวย

3) In Mark 10:32, Jesus and His disciples are on the road going up to Jerusalem. Here is where Jesus teaches His disciples again about His suffering. During this time, James and John come to Him with a request. The Lord uses this situation to teach the disciples to be servants of the Lord as He Himself came down on earth to serve all humans and "give His life as a ransom for many." 4) Mark 10:46 tells us that Jesus and His disciples came to Jericho. As they were leaving Jericho, a great crowd followed, and Jesus stopped and showed mercy to a blind beggar called Bartimaeus and healed him.

3) ในมาระโก 10:32 พระเยซูและเหล่าสาวกของพระองค์อยู่บนทางที่จะไปยังเยรูซาเล็ม ในที่นี้คือที่ที่พระเยซูสอนเหล่าสาวกของพระองค์อีกเกี่ยวกับ การทรนทานของพระองค์ ในเวลานี้เจมส์และยอห์นมายังพระองค์ด้วยคำร้องขอ พระองค์ใช้เหตุการณ์นี้สอนเหล่าสาวกให้เป็นผู้รับใช้ของพระเจ้า เช่นเดียวกันกับที่พระองค์ลงมาบนโลกเพื่อรับใช้มนุษย์และ "ให้ชีวิตของพระองค์เป็นค่าไถ่สำหรับคนหลายคน" 4) ในมาระโก 10:46 ได้บอกแก่ เราว่าพระเยซูและเหล่าสาวกของพระองค์มาอย่างเจรีโค เมื่อพวกเขากำลังออกไปจากเจรีโคประชาชนจำนวนมากได้ติดตามและพระเยซูได้หยุดและ แสดงพระเมตตาต่อคนขอทานที่ชื่อว่าบามีอูสและรักษาเขา

10 <sup>1</sup>And **He** arose from **there** and **comes** into the borders of Judea and beyond the Jordan: and multitudes come together unto **Him** again; and, as **He** was **accustomed to**, **He** taught them again.

<sup>1</sup>และ **พระองค์** ออกจากที่นั่นและมายังชายเขตแดนของจูเดียและเหนือจอร์แดน และฝูงชนรวมตัวกันมายัง **พระองค์** อีก และตั้งเป็นสิ่งปกติ สำหรับ **พระองค์** **พระองค์** สอนพวกเขาอีก

<sup>2</sup>And there came unto **Him** Pharisees, and asked **Him**, Is it lawful for a man to put away his wife? trying **Him**.

<sup>2</sup>และพวกฟาริสีมายัง **พระองค์** และถาม **พระองค์** ว่าเป็นการถูกต้องหรือไม่ที่ผู้ชายจะหย่าภรรยา? เพื่อทดสอบ **พระองค์**

<sup>3</sup>And **He** answered and said to them, [<sup>a</sup>]What did Moses command you?

<sup>3</sup>และ **พระองค์** ตอบแก่พวกเขาว่า โมเสสได้สั่งต่อพวกเขาไว้ว่าอย่างไร?

<sup>4</sup>And they said, Moses **allowed** to write a bill of divorcement, and to put her away.

<sup>4</sup>และพวกเขาพูดว่า โมเสสอนุญาตให้เขียนหนังสือหย่า และส่งเธอออกไป

<sup>5</sup>But **Jesus** said to them, For your hardness of heart he wrote you this commandment.

<sup>5</sup>แต่ **พระเยซู** พูดกับพวกเขาว่า เพราะใจแข็งกระด้างของพวกเขาที่ท่านได้เขียนคำสั่งนี้

<sup>6</sup>But from the beginning of the creation, male and female made **He** them.

<sup>6</sup>แต่จากแรกเริ่มของการสร้าง ผู้ชายและผู้หญิง **พระเจ้า** สร้างพวกเขา

<sup>7</sup>For this cause shall a man leave his father and mother, [<sup>b</sup>]and shall cleave to his wife;

<sup>7</sup>ดังนั้นด้วยเหตุนี้ผู้ชายจึงทิ้งบิดาและมารดา และเกาะอยู่กับภรรยาของเขา

<sup>8</sup>and the two shall become one flesh: so that they are no more two, but one flesh.

<sup>8</sup>และทั้งสองกลายเป็นหนึ่งเดียวกัน ดังนั้นพวกเขาไม่เป็นสอง แต่เป็นเนื้อเดียวกัน

<sup>9</sup>What therefore **God** has joined together, let not man put **apart**.

<sup>9</sup>อะไรที่ **พระเจ้า** ได้รวมไว้ อย่าให้คนได้แยกไป

<sup>10</sup>And in the house the disciples asked **Him** again of this matter.

<sup>10</sup>และในบ้านเหล่าสาวกถาม **พระองค์** ถึงสิ่งเหล่านี้อีก

<sup>11</sup>And **He** says to them, Whosoever shall put away his wife, and marry another, **commits** adultery against her:

<sup>11</sup>และ **พระองค์** พูดต่อพวกเขาว่า ใครก็ตามที่ส่งภรรยาออกไป และแต่งงานกับคนอื่น ได้เป็นชู้ต่อตัวเธอ

<sup>12</sup>and if she herself shall put away her husband, and marry another, she **commits** adultery.

<sup>12</sup>และถ้าเธอเองส่งสามีออกไป และแต่งงานกับคนอื่น เธอได้เป็นชู้

**Comments Mark 10: 1-12.** For Mark 10:1-9 see Comments Matthew 19:1-9.

ความเห็น มาระโก 10:1-12 สำหรับมัทธิว 10:1-9 มองความเห็นในมัทธิว 19:1-9

**Comparison Analysis**

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:1, Matthew 19:1-2.** See Comments Matthew 19:1-2. “And, as He was accustomed to, He taught them again”; this verse tells clearly, as His custom, that is the purpose the Lord has come, to teach all humans, and give everyone a chance to be saved. He did not go only for the Jews, here it tells clearly, as His custom He always teaches the people; if people come to Him, He teaches them.

**มาระโก 10:1 มัทธิว 19:1-2** มองความเห็นในมัทธิว 19:1-2 “และตั้งเป็นประเพณีของพระองค์ที่ทำ พระองค์สอนพวกเขาอีก” ในข้อนี้ได้บอกชัด ตั้งเป็นประเพณีของพระองค์ นั่นคือจุดประสงค์ที่พระองค์มาเพื่อสอนมนุษย์ทั้งหลาย และให้โอกาสแก่ทุกคนให้รอด พระองค์ไม่ได้ไปเพียงเพื่อพวกเขาเท่านั้น ในข้อนี้ได้บอกชัดว่าตั้งเป็นประเพณีของพระองค์ ตลอดเวลาพระองค์สอนผู้คน ถ้าใครก็ตามมาหาพระองค์แล้วพระองค์จะสอนพวกเขา

**Mark 10:2, Matthew 19: 3.** See Comments Matthew 19:3. As it is written in the Old Testament, the Jews are not supposed to take the women of the region; they mixed the blood, as it is written in the Old Testament, that is not supposed to be done. But, people use reasons of their life and go against what God has commanded.

**มาระโก 10:2 มัทธิว 19:3** มองความเห็นในมัทธิว 19:3 ตั้งที่มีเขียนไว้ในพระคัมภีร์ฉบับเดิม พวกเขาไม่ควรจะรับผู้หญิงของเขตแดนนี้ พวกเขาได้ผสมเลือด ตั้งที่มีเขียนไว้ในพระคัมภีร์ฉบับเดิมว่าไม่สมควรจะทำ แต่ประชาชนใช้เหตุผลของชีวิตของพวกเขาและทำต่อต้านสิ่งที่พระเจ้าได้สั่งไว้

**Mark 10:3.** In this verse, Jesus answers them with a question. In the Gospel of Matthew, this answer with a question is not given; we should note that each Gospel gives the events in a different order, but they don't go against each other. Here the Lord wants them think for what they answer and what the Lord will tell, they must learn to think and go back to the Scripture.

**มาระโก 10:3** ในข้อนี้ พระเยซูได้ตอบคำถามของพวกเขาด้วยคำถาม ในคำบันทึกของมัทธิวการตอบคำถามด้วยคำถามไม่ได้มีไว้ เราควรสังเกตไว้ว่าในหนังสือแต่ละเล่มให้ต่างลำดับกันในเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น แต่ในทั้งหมดไม่มีต่อต้านกันและกัน ในที่นี้พระองค์ต้องการให้พวกเขาคิดถึงคำตอบของพวกเขาและกับสิ่งที่พระองค์จะบอก พวกเขาต้องเรียนที่จะคิดและกลับไปยังพระคำสอนด้วย

**Mark 10:4.** Here they give their answer.

**มาระโก 10:4** ในที่นี้พวกเขาได้ให้คำตอบของพวกเขาเอง

**Mark 10:5-9, Matthew 19:4-6.** Jesus explains why this commandment was given by Moses. See Comments Matthew 19:4-6.

**มาระโก 10:5-9 มัทธิว 19:4-6** พระเยซูได้อธิบายว่าทำไมคำสั่งนี้ได้มีไว้โดยโมเสส มองความเห็นในมัทธิว 19:4-6

**Matthew 19:7.** One person has question, another person has the answer, but when bring both to come in order, answer first or ask first, the time plays a role in here for giving these verses. Note that the order of verses in the Gospel of Mark and Matthew is not the same. It is almost the same time, as the Lord speaks they also speak; almost go like against each other (the events in the Gospels), but it isn't against each other, just different time and the order of asking, do they wait until the Lord answers or give the answer for the Lord following the teaching of humans; one comes asks and the Lord gives the answer, but another one already has the answer for them, it looks both ways. Also, remember as well, these Pharisees are born there, and in their heads the teaching is different; they have the teaching written but also, they have the mind teaching from the region which it goes across each other. Humans tend to accept human's teaching because humans tend to think that human's teaching is the way of life, and God teaching is just a written teaching and not a way of life.

**มัทธิว 19:7** คนหนึ่งมีคำถาม อีกคนมีคำตอบ แต่เมื่อนำทั้งสองมาตามลำดับ คำตอบมาก่อนหรือคำถามมาก่อน เวลาได้เล่นในที่นี้สำหรับข้อนี้สังเกตลำดับของข้อเขียนในหนังสือแต่ละเล่มของมาระโกและมัทธิวไม่ได้เป็นเช่นเดียวกัน มันเกือบจะเป็นเวลาเดียวกัน เมื่อพระองค์พูดพวกเขาก็พูดเกือบเหมือนว่าต่อต้านกันและกัน (เหตุการณ์ในพระคำสอน) แต่มันไม่ต่อต้านกันและกันเพียงแต่ต่างเวลากันและลำดับของการถาม พวกเขาขอให้พระองค์ให้คำตอบหรือให้คำตอบสำหรับพระองค์ตามการสอนของมนุษย์ ผู้หนึ่งมาถามและพระองค์ให้คำตอบ แต่อีกคนได้มีคำตอบสำหรับพวกเขาแล้ว มองทั้งสองทาง ด้วยกัน จำไว้ด้วยว่า พวกฟาริสีนี้ได้เกิดในที่นี้ และได้รับการสอนในหัวของพวกเขาได้แตกต่างออกไป พวกเขามีข้อเขียนของคำสอน แต่ด้วยกันพวกเขามีความคิดที่ได้รับการสอนจากแดนนั้นซึ่งข้ามกันไปมา มนุษย์มีแนวโน้มที่จะยอมรับการสอนของมนุษย์เพราะมนุษย์คิดว่าการสอนของมนุษย์คือวิธีการของชีวิต และการสอนของพระเจ้าเป็นเพียงข้อเขียนที่สอนและไม่ใช่วิธีของชีวิต

**Mark 10:5, Matthew 19:8.** See Comments Matthew 19:8.

**มาระโก 10:5 มัทธิว 19:8** มองความเห็นในมัทธิว 19:8

**Matthew 19:9.** Here, this answer, the Lord gives it to all the people that gather to listen Him.

**มัทธิว 19:9** คำตอบในที่นี้ พระองค์ได้ให้แก่ทุกคนที่มาชุมนุมฟังพระองค์

**Mark 10:10.** Here we understand that the Lord and the disciples went into the house and then the disciples ask again privately about this matter.

มาระโก 10:10 ในที่นี้เราเข้าใจได้ว่าพระองค์และเหล่าสาวกเข้าไปในบ้านและแล้วเหล่าสาวกถามอีกเป็นการส่วนตัวถึงสิ่งเหล่านี้

**Mark 10:11.** The Lord here gives them again the same answer about divorcing.

มาระโก 10:11 ในที่นี้อีกครั้งที่พระองค์ให้คำตอบเดียวกันเกี่ยวกับการหย่าร้าง

**Matthew 19:10.** The disciples make a conclusion about the answer the Lord gave. See Comment Matthew 19:10.

มัทธิว 19:10 เหล่าสาวกทำข้อสรุปเกี่ยวกับคำตอบของพระองค์ที่ได้ให้ มองในมัทธิว 19:10

**Matthew 19:11-12.** The Lord explains them further about their understanding. See Comments Matthew 19:11-12.

มัทธิว 19:11-12 พระองค์ได้อธิบายแก่พวกเขาต่อไปเกี่ยวกับความเข้าใจของพวกเขา มองความเห็นในมัทธิว 19:11-12

<sup>13</sup>And they were bringing unto **Him** little children, that **He** should touch them: and the disciples rebuked them.

<sup>13</sup>และพวกเขาพามายัง **พระองค์** เด็กเล็กๆเพื่อให้ **พระองค์** ได้สัมผัสพวกเขา และเหล่าสาวกได้ว่ากล่าวพวกเขา

<sup>14</sup>But when **Jesus** saw it, **He** was moved with indignation, and said to them, **Allow** the little children to come unto **Me**; forbid them not: for <sup>[c]</sup>to such **belongs** the kingdom of **God**.

<sup>14</sup>แต่เมื่อ **พระเยซู** ได้เห็น **พระองค์** รู้สึกไม่พอใจ และบอกแก่พวกเขาว่า ให้เด็กเล็กๆมายัง **เรา** อย่าได้ห้ามพวกเขา พวกเขาเป็นของอาณาจักรของ **พระเจ้า**

<sup>15</sup>Verily **I** say to you, Whosoever shall not receive the kingdom of **God** as a little child, he shall in no **way** enter therein.

<sup>15</sup>แท้จริงแล้ว **เรา** จะบอกแก่เจ้า ใครก็ตามที่ไม่รับอาณาจักรของ **พระเจ้า** เหมือนเด็กๆนี้ เขาจะไม่มีโอกาสได้เข้าไป

<sup>16</sup>And **He** took them in **His** arms, and blessed them, laying **His** hands upon them.

<sup>16</sup>และ **พระองค์** รับพวกเขาในอ้อมแขนของ **พระองค์** และอวยพรพวกเขา วางมือของ **พระองค์** ลงบนพวกเขา

**Comments Mark 10: 13-16.** For Mark 10:13-16 see Comments Matthew 19:13-15 and Luke 18:15-17.

ความเห็น มาระโก 10:13-16 สำหรับมาระโก 10:13-16 มองความเห็นในมัทธิว 19:13-15 และลูกา 18:15-17

**Mark 10:14-15.** We should have the heart innocent as children; the children heart does not have envy. See Comments Matthew 19:14.

มาระโก 10:14-15 เราควรมีใจที่บริสุทธิ์เหมือนเด็ก เด็กมีใจบริสุทธิ์ไม่มีความอิจฉา มองความเห็นในมัทธิว 19:14

**Mark 10:16.** In this place, it shows the heart of the Lord towards children. As the Bible has told, He took them in His arms showing affection and love, as humans doing with the children. The Lord has shown His human side here, when He showed this towards children.

มาระโก 10:16 ในที่นี้ได้แสดงให้เห็นถึงใจของพระองค์ที่มีต่อเด็กๆ ดังที่พระคัมภีร์ได้บอก พระองค์อุ้มพวกเขาในแขนของพระองค์ได้แสดงให้เห็นถึงความผูกพันและความรักที่มี ดังที่มนุษย์ทำต่อเด็กๆ พระองค์ได้แสดงความเป็นมนุษย์ของพระองค์ในที่นี้เมื่อพระองค์ได้ทำสิ่งนี้ต่อเด็กๆ

<sup>17</sup>And as **He** was going forth <sup>[d]</sup>into the **area**, there ran one to **Him**, and knelt to **Him**, and asked **Him, Good Teacher**, what shall I do that I may inherit eternal life?

<sup>17</sup>และเมื่อ **พระองค์** ได้ออกไป ในเขตแดนพวกเขามีคนหนึ่งวิ่งมาหา **พระองค์** และคุกเข่าลงต่อ **พระองค์** และขอร้อง **พระองค์** พระอาจารย์ที่ดี ข้าพเจ้าต้องทำอะไรจึงจะได้ชีวิตนิรันดร์?

<sup>18</sup>And **Jesus** said to him, Why do you call **Me** good? none is good **except One**, even **God**.

<sup>18</sup>และ **พระเยซู** พูดกับเขาว่า ทำไมเจ้าจึงเรียก **เรา** ว่าดี? ไม่มีใครดียกเว้นเพียง **ผู้เดียว** แม้ **พระเจ้า**

<sup>19</sup>**You know** the commandments, <sup>[e]</sup>Do not kill, Do not commit adultery, Do not steal, Do not bear false witness, Do not defraud, Honor **your** father and mother.

<sup>19</sup>เจ้ารู้พระคำสั่ง อย่าฆ่าคน อย่าเป็นชู้ อย่าขโมย อย่าเป็นพยานเท็จ อย่าโกงผู้อื่น ให้เกียรติบิดาและมารดา

<sup>20</sup>And he said unto **Him, Teacher**, all these things have I observed from my youth.

<sup>20</sup>และเขาตอบแก่ **พระองค์** **พระอาจารย์** ทุกสิ่งนี้ข้าพเจ้าได้ทำรักษาไว้จากวัยเด็ก

<sup>21</sup>And **Jesus** looking upon him loved him, and said to him, One thing **you lack**: go, sell whatsoever **you have**, and give to the poor, and **you shall** have treasure in heaven: and come, follow **Me**.

<sup>21</sup>และ **พระเยซู** มองเขาด้วยรักเขา และบอกแก่เขาว่า มีอีกอย่างหนึ่งที่ยังขาดอยู่ ไป ขายทุกอย่างที่เจ้ามี และให้แก่คนจน และเจ้าจะมีสมบัติในสวรรค์ และตาม **เรา** มา

<sup>22</sup>But his countenance fell at the saying, and he went away sorrowful: for he was one that had great possessions.

<sup>22</sup>แต่เขามีหน้าเสียไปต่อคำนี้ และจากไปเศร้า เพราะเขาเป็นคนร่ำรวย

**Comments Mark 10: 17-22.** For Mark 10:17-22 see Comments Matthew 19:16-22 and Luke 18:18-23.

**ความเห็น มาระโก 10:17-22 สำหรับมาระโก 10:17-22 มองความเห็นในมัทธิว 19:16-22 และลูกา 18:18-23**

### Comparison Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:17, Matthew 19:16, Luke 18:18.** In Luke it tells us that this man is a ruler (meaning that he could be ruler just of his own household not necessarily an important person, or ruler of a town) and in Mark it tells that he comes and kneels to the Lord. All these verses show that this man thinks he can do something good to trade the place in heaven, but the deed has been done already (See Comments Matthew 19:16).

**มาระโก 10:17 มัทธิว 19:16 ลูกา 18:18** ในลูกาได้บอกเราว่าชายผู้นี้เป็นผู้นำ (หมายความว่าเขาอาจจะเป็นผู้นำเพียงครอบครัวของเขาอาจไม่ใช่คนสำคัญ หรือเป็นผู้นำของเมือง) และในมาระโกได้บอกว่าเขาและคุกเข่าลงยังพระองค์ ในข้อนี้ได้แสดงว่าชายคนนี้ได้คิดว่าเขาสามารถทำบางอย่างดีเพื่อแลกกับที่ในสวรรค์ แต่การกระทำได้มีทำไปแล้ว (มองความเห็นในมัทธิว 19:16)

**Mark 10:18, Matthew 19:17, Luke 18:19.** Here in these verses Jesus confirms there is only one God and He is One (See Comments Matthew 19:17).

**มาระโก 10:18 มัทธิว 19:17 ลูกา 18:19** ในข้อนี้พระเยซูได้ยืนยันอีกว่า มีเพียงพระเจ้าองค์เดียวและพระองค์เป็นหนึ่ง (มองความเห็นในมัทธิว 19:17)

**Mark 10:19, Matthew 19:18-19, Luke 18:20.** The commands mentioned in these verses are the same with Matthew, giving one extra command “you shall love your neighbor as yourself” (See Comments Matthew 19:18-19).

**มาระโก 10:19 มัทธิว 19:18-19 ลูกา 18:20** ในคำสั่งกล่าวถึงข้อนี้เช่นเดียวกัน ด้วยมัทธิวได้มีคำสั่งเพิ่มเติม “เจ้าจงรักเพื่อนบ้านเหมือนตนเอง” (มองความเห็นในมัทธิว 19:18-19)

**Mark 10:20, Matthew 19:20, Luke 18:21.** See Comments Matthew 19:20.

**มาระโก 10:20 มัทธิว 19:20 ลูกา 18:21** มองความเห็นในมัทธิว 19:20

**Mark 10:21, Matthew 10:21, Luke 18:22.** All these verses show that the Lord knows the heart of this person. In Mark we are told that Jesus “loved him” showing that the Lord loves all, regardless of being rich and poor. These verses in this place in the Scripture tell clearly, as a sinner, if come to the Lord leave the things of this world, take your heart away of the things that your eyes have kept looking at, and follow the Lord with the inner heart, not just walking follow, the inner eyes and inner heart both have to follow as well. If we say we follow, but the heart is not there, this verse will be like a block to build up, and the inner eyes can't see the right way to come. All the Lord wants humans do is look at the Lord as **their leader** and leave **their things** that attach to **them** and follow the Lord (See Comments Matthew 19:21).

**มาระโก 10:21 มัทธิว 10:21 ลูกา 18:22** ในข้อนี้ทั้งหมดได้แสดงว่าพระองค์รู้จักใจของคนผู้นี้ ในมาระโกได้บอกแก่เขาว่าพระเยซู “รักเขา” แสดงให้เห็นว่าพระองค์ทรงรักทุกคนไม่ว่าจะเป็นคนรวยหรือคนจน ข้อนี้ในที่นี้ในพระคำสอนได้บอกชัดเจนว่า เป็นคนบาป ถ้ามาหาพระองค์ให้ละทิ้งสิ่งของโลกนี้ เขาใจของเราออกไปจากสิ่งต่างๆที่ตาของเราเฝ้ามอง และติดตามพระองค์ด้วยใจภายใน ไม่ใช่เพียงเดินตาม ตาภายในและใจภายในทั้งสองต้องติดตามด้วยเช่นกัน ถ้าเราบอกว่าเราติดตาม แต่ใจของเราไม่ได้อยู่ที่นั่น คำกล่าวนี้เป็นเหมือนเครื่องกั้นที่สร้างขึ้นและตาภายในไม่สามารถมองเห็นทางที่ถูกต้องเพื่อมา สิ่งที่พระองค์เพียงต้องการให้มนุษย์ทำคือ มองยังพระองค์ตั้งเป็นผู้นำของพวกเขาและพวกเขาที่ทุกสิ่งที่เขาติดพันพวกเขาไว้และติดตามพระองค์ (มองความเห็นใน มัทธิว 19:21)

**Mark 10:22, Matthew 19:22, Luke 18:23.** These verses show that the earthly riches captured the heart of this man (See Comments Matthew 19:22).

**มาระโก 10:22 มัทธิว 19:22 ลูกา 18:23** ในข้อนี้ได้แสดงให้เห็นว่าความร่ำรวยของโลกนี้ได้จับหัวใจของชายคนนี้ (มองความเห็นในมัทธิว 19:22)

<sup>23</sup>And **Jesus** looked **around**, and **says to His** disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of **God!**

<sup>23</sup>และ **พระเยซู** มองไปรอบๆ และพูดกับเหล่าสาวกของ **พระองค์** จะเป็นการยากเพียงใดสำหรับคนรวยจะเข้าอาณาจักรของ **พระเจ้า**

<sup>24</sup>And the disciples were amazed at **His** words. But **Jesus answers** again, and **says to** them, Children, how hard is it <sup>[f]</sup>for them that trust in riches to enter into the kingdom of **God!**

<sup>24</sup>และเหล่าสาวกประหลาดใจในคำพูดของ **พระองค์** แต่ **พระเยซู** ตอบอีกครั้ง และพูดกับพวกเขาว่า เด็กๆเอ๋ย จะยากมากเพียงใดสำหรับผู้ที่ให้ความวางใจในทรัพย์สินเพื่อที่จะเข้าสู่อาณาจักรของ **พระเจ้า**

<sup>25</sup>It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of **God.**

<sup>25</sup>มันจะเป็นการง่ายสำหรับตัวอูฐที่จะผ่านรูเข็ม ยิ่งกว่าคนรวยเข้าสู่อาณาจักรของ **พระเจ้า**

<sup>26</sup>And they were astonished exceedingly, saying <sup>[g]</sup>unto **Him**, Then who can be saved?

<sup>26</sup>และพวกเขาประหลาดใจเป็นอย่างมาก พูดต่อ **พระองค์** ว่า แล้วใครจะได้รับการรอด?

<sup>27</sup>**Jesus** looking **at** them **says**, With men it is impossible, but not with **God**: for all things are possible with **God.**

<sup>27</sup>**พระเยซู** มองยังพวกเขา กล่าวว่า กับคนมันเป็นไปได้ ไม่ใช่ด้วย **พระเจ้า** เพราะทุกอย่างเป็นไปได้สำหรับ **พระเจ้า**

<sup>28</sup>Peter began to say unto **Him**, **Behold**, we have left all, and have followed **Thee.**

<sup>28</sup>เปโตรเริ่มพูดต่อ **พระองค์** ดูเถิด เราทิ้งทุกอย่าง และติดตาม **พระองค์**

<sup>29</sup>**Jesus** said, Verily **I** say **to** you, There is no man that **has** left house, or **brothers**, or sisters, or mother, or father, or children, or lands, for **My** sake, and for the <sup>[h]</sup>gospel's sake,

<sup>29</sup>**พระเยซู** พูดว่า จริงๆแล้ว **เรา** จะบอกแก่เจ้า ไม่มีคนใดที่ทิ้งบ้านหรือพี่น้องชายหญิง หรือมารดาหรือบิดาหรือเด็กๆหรือที่ดินเพื่อ **เรา** และเพื่อพระคำสอน

<sup>30</sup>but he shall receive a hundredfold now in this time, houses, and **brothers**, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the <sup>[i]</sup>world to come eternal life.

<sup>30</sup>แต่เขาจะได้รับร้อยเท่าในเวลานี้ บ้านและพี่น้องชายหญิงและมารดาและเด็กๆและที่ดินด้วยการทำร้าย และในโลกหน้าชีวิตนิรันดร์

<sup>31</sup>But many that are first shall be last; and the last first.

<sup>31</sup>แต่หลายคนที่มาก่อนจะเป็นคนหลัง และคนที่มาทีหลังจะเป็นคนแรก

**Comments Mark 10:23-31.** For Mark 10:23-31 see Comments Matthew 19:23-30 and Luke 18:24-30.

ความเห็นมาระโก 10:23-31 สำหรับมาระโก 10:23-31 มองความเห็นในมัทธิว 19:23-30 และลูกา 18:24-30

#### Comparison Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:23-25, Matthew 19:23-24, Luke 18:24-25.** The Lord tells in these verses that it is hard for those that trust in riches of this world to enter into the kingdom of God. See Comments Matthew 19:23-24.

“It is easier for a camel to go through a needle’s eye ...”; in this verse it tells clearly, compare in your mind what it is, the camel goes through the needle’s eye, think of the needle’s eye and the size of the animal itself, what it can be more difficult for the animal to go through it. The verse tells clearly, to go to the kingdom of heaven it is not physically difficult (the flesh will transform) but for the internal soul, “for them that trust in riches”, is harder than the physical of this comparison.

มาระโก 10:23-25 มัทธิว 19:23-24 ลูกา 18:24-25 พระองค์ได้บอกในข้อนี้ว่า เป็นการยากสำหรับพวกที่วางใจในความรวยของโลกนี้ที่จะเข้าสู่อาณาจักรของพระเจ้า มองความเห็นในมัทธิว 19:23-24



“มันเป็นการง่ายสำหรับอูฐเข้าสู่รูเข็ม...” ในข้อนี้ได้บอกชัดเจน เปรียบเทียบในความคิดของเราว่าคืออะไร ตัวอูฐเดินผ่านเข้าไปในรูเข็ม คิดถึงรูเข็มและขนาดของตัวสัตว์เอง อะไรที่มันจะเป็นการยากมากกว่าสำหรับสัตว์จะผ่านเข้าไป ข้อนี้ได้บอกไว้ชัด จะไปยังสวรรค์ไม่ใช่ของร่างกายนี้ที่จะเป็นการยาก (ร่างกายจะเปลี่ยนแปลง) แต่สำหรับวิญญาณภายใน “สำหรับพวกที่วางใจในความรวย” ซึ่งเป็นการยากกว่าร่างกายในการเปรียบเทียบนี้

**Mark 10:26, Matthew 19:25, Luke 18:26.** See Comments Matthew 19:25.

มาระโก 10:26 มัทธิว 19:25 ลูคา 18:26 มองความเห็นในมัทธิว 19:25

**Mark 10:27-28, Matthew 19:26-27, Luke 18:27-28.** See Comments Matthew 19:27.

มาระโก 10:27-28 มัทธิว 19:26-27 ลูคา 18:27-28 มองความเห็นในมัทธิว 19:27

**Matthew 19:28.** This portion of the answer of the Lord to the disciples is given only in the Gospel of Matthew. Remember as well, the Lord has resurrected in the body not in spirit, the material body has been raised up. See Comments Matthew 19:28.

**มัทธิว 19:28** ในส่วนนี้ที่พระองค์ให้คำตอบแก่เหล่าสาวกมีให้เพียงในมัทธิว จำไว้ว่า พระองค์ฟื้นคืนชีพในร่างไม่ใช่ในวิญญาณ ร่างที่มีครบได้ฟื้นคืนชีพ มองความเห็นในมัทธิว 19:28

**Mark 10:29-30, Matthew 19:29, Luke 18:29-30.** See Comments Matthew 19:29.

มาระโก 10:29-30 มัทธิว 19:29 ลูคา 18:29-30 มองความเห็นในมัทธิว 19:29

**Mark 10:30.** This verse is given only in Mark.

มาระโก 10:30 ในข้อนี้ได้ให้ไว้เพียงในมาระโกเท่านั้น

“Who will not receive a hundred fold now in this time”; in this time does not mean earthly time, but the inner heart and soul time. The heart can feel with the soul and that is the period of time which is talking here; to feel your heart connect with the soul it is not easy, not many can feel that. Here is talking about the connection between the heart and soul, only this time on earth they connect together; when we go into heaven the heart as an organ doesn't go, just the soul. The heart and the soul to be connected, it is not easy in human flesh to experience that; and it is a short period that a person on earth has that blessing from the Lord, it becomes feeling beyond human can explain, that why it is a short period of time. This connection is not happening all the time during our life on earth, it is an on and off blessing given from the Lord to His chosen people (See Mark 10:29).

“ใครที่ไม่ได้รับร้อยเท่าในเวลา” ในเวลานี้ไม่ได้หมายถึงเวลาของโลกนี้ แต่ในเวลาของใจภายในและวิญญาณ ใจสามารถรู้สึกกับวิญญาณและนั่นคือเวลาที่พูดถึงในเวลา นี้เพื่อรู้สึกใจของเราติดต่อกับวิญญาณมันไม่ใช่สิ่งง่าย มีไม่กี่คนที่สามารถรู้สึกได้ ในที่นี้พูดถึงเกี่ยวกับการติดต่อกัน หัวใจและวิญญาณ มีเพียงเวลานี้บนโลกที่พวกมันติดต่อกัน เมื่อเราไปยังสวรรค์ใจที่เป็นเนื้อไม้ไปด้วย เพียงแต่วิญญาณ หัวใจและวิญญาณที่ติดต่อกัน มันจะไม่เป็นการง่ายสำหรับร่างมนุษย์จะมีประสบการณ์นั้น และมันเป็นเวลาสั้นๆที่ผู้บนโลกได้รับพระพรจากพระองค์ มันเป็นความรู้สึกที่มนุษย์ไม่สามารถจะอธิบายได้ นั่นคือทำไมจึงเป็นช่วงเวลาสั้นๆ ความสัมพันธ์นี้จะเกิดขึ้นตลอดเวลาในขณะที่เรามีชีวิตบนโลก มันเป็นการเข้าๆ ออกๆ สิ่งนี้คือพระพรที่ให้จากพระองค์ต่อผู้ที่ถูกเลือก (มองความหมายในมาระโก 10:29)

**Q:** What is the difference between the earthly time and the inner heart and soul time? **A:** Earthly time, it is like a physical thing, you can count that time. But the inner heart and soul time has no limit, and besides no limit you have no control over it, you walk through the time of inner with the purpose of being in touch with the Lord. The touch is not on the surface of your body, but inner touch, deeper than the flesh can feel, that why it relates to the inner soul. Also remember you never be alone, you feel the Lord alongside, that only the inner soul can feel, as the Bible has told in many places, walk with the Lord not just follow, but together with the Lord, you feel closer than the earthly feeling gives. Two people married, you feel close to one another, but the inner soul feel with the Lord it is closer than that. It is hard for humans to understand to feel with the soul not with the head. Humans feel by head but at that time when you use inner soul you don't use your head to think or feel, the inner heart will do that because the Lord is also there with you in your inner heart and soul. The heart as an organ follows the physical time but the inner heart and soul follows the Lord's time.

**คำถาม:** อะไรคือความแตกต่างระหว่างเวลาของโลกและเวลาภายในของหัวใจและของวิญญาณ? **คำตอบ:** เวลาของโลก เป็นของทางกาย เราสามารถนับเวลา แต่เวลาภายในหัวใจและเวลาของวิญญาณไม่มีข้อจำกัด และไม่เพียงแต่ไม่มีข้อจำกัดเราไม่สามารถควบคุมได้ เราเดินผ่านเวลาของภายในด้วยจุดประสงค์เพียงสามารถติดต่อกับพระองค์ได้ การติดต่อกันไม่ใช่เพียงภายนอกของร่างกาย แต่ภายในที่สัมผัส ลึกกว่าที่ร่างนี้สามารถรู้สึกได้ นั่นคือทำไมมันจึงเกี่ยวกับภายในของวิญญาณ ดังนั้นจำไว้ว่าเราไม่เคยอยู่เพียงลำพัง เรายุ่กกว่าพระองค์อยู่ข้างๆ นั่นคือมีเพียงภายในวิญญาณสามารถรู้สึกได้ ดังที่พระคัมภีร์ได้บอกไว้ในหลายๆที่ เดินกับพระองค์ไม่ใช่เพียงติดตาม แต่ไปด้วยกันกับพระองค์ เราสามารถรู้สึก

ใกล้กว่าความรู้สึกทางโลกที่ให้ได้ คนสองคนแต่งงานกัน เรารู้สึกใกล้ชิดต่อกัน แต่ภายในวิญญาณความรู้สึกที่มีกับพระองค์นั้นใกล้ชิดมากกว่านั้น เป็นการยากสำหรับมนุษย์ที่จะเข้าใจความรู้สึกด้วยวิญญาณไม่ใช่โดยห้ว มนุษย์รู้สึกโดยห้วแต่ในเวลานั้นเมื่อเราใช้วิญญาณภายในเราไม่ใช่ห้วของเราเพื่อคิดหรือรู้สึก ภายในห้วใจจะทำเช่นนั้นเพราะว่าพระองค์เองอยู่กับเราภายในใจและวิญญาณ ห้วใจเป็นเพียงอวัยวะที่ติดตามเวลาภายนอกแต่ภายในใจและวิญญาณติดตามเวลาของพระองค์

“houses”; (Your house and the Holy Spirit house in your soul makes for houses); look around you and see what you call house of this earth; but, let your heart feel the house inside the heart itself, you can feel, in human term would say, the house of your heart as a palace, use the inner heart to feel that. Also, remember the Bible tells clearly who lives in your heart, so that is the palace of your Holy Spirit that is in your heart, find that. Go in the place that you disconnect from the world, you will feel left alone from the things of this earth, and meditate the Word in your heart and you will feel the house of your heart, but the physical has to be disconnected all from you. Don't concern hot or cold, don't worry your hunger, use your heart to feel the soul and the body will receive the benefit of that feeling; this can revive your physical energy when you do deep meditation, not as the world teaching you to torture yourself, but treat yourself well. Find a place that the body can feel comfortable; outside, in the bedroom, or some people make special room to be in where they feel they are disconnected from the world. Let your body feel complete, that you have paid attention to, that deep peace (rest) of the body will go down into your heart, and the attachment of heart and soul will happen, use your mouth praising, no another words but only praising alone; that humans should do, meditate on each word; that why the Bible is called the Living Word of God, meditate on it.

“บ้าน” (บ้านของเราและบ้านของพระวิญญาณบริสุทธิ์ในวิญญาณของเราทำเป็นบ้าน) มองไปรอบๆตัวเราแล้วจะเห็นสิ่งที่เราเรียกว่าบ้านในโลกนี้ แต่ให้ห้วใจของเรารู้สึกบ้านในห้วใจเอง เราสามารถรู้สึกได้ ในคำพูดของมนุษย์พูดได้ว่า บ้านของห้วใจของเราคือพระราชวัง ใช้ภายในใจเพื่อรู้สึกบ้านนั้นด้วยกัน จำไว้ด้วยว่าพระคัมภีร์ได้บอกไว้ชัดเจนว่าใครอยู่ในห้วใจของเรา นั่นคือพระราชวังของพระวิญญาณบริสุทธิ์ซึ่งอยู่ในใจของเรา มองหาบ้านนั้น ไปยังที่ที่เราคิดว่าเราได้ตัดขาดจากโลก ที่ซึ่งเรารู้สึกว่าเราอยู่ตามลำพังจากสิ่งของของโลกนี้ และนั่งสมาธิของพระคำสอนในใจของเราและเราจะรู้สึกถึงบ้านของห้วใจของเรา แต่ร่างกายของเราตัดขาดจากสิ่งภายนอก อย่าเป็นกังวลกับร้อนหรือหนาว อย่าเป็นห่วงว่าหิว ให้ใจของเราให้รู้สึกถึงวิญญาณและร่างกายจะได้รับผลประโยชน์จากความรู้สึกนั้น สิ่งนี้จะให้กำลังแก่ร่างกายเมื่อเราอยู่ในสมาธิ ไม่ใช่อย่างที่โลกสอนให้ทรมาณตนเอง แต่ดูแลตัวเองให้ดี หากที่ที่ร่างกายรู้สึกสบาย ข้างนอก ในห้องนอน ทำห้วงพิเศษที่เราคิดว่าตัดขาดจากโลก ปล่อยให้ร่างกายรู้สึกสบาย ว่าเราให้ความสนใจด้วย เป็นที่ที่มีความสงบอันลึก(พักผ่อน)ของร่างกายจะจมลงถึงห้วใจของเรา และความผูกพันของห้วใจกับวิญญาณจะเกิดขึ้น ใช้ปากของเราเพื่อบูชา ไม่มีคำอื่นแต่นอกจากคำบูชาเท่านั้น นั่นคือสิ่งที่มนุษย์ควรทำ นั่งสมาธิต่อคำแต่ละคำ นั่นคือทำไมพระคัมภีร์จึงเรียกว่าพระคำแห่งชีวิตของพระเจ้า ให้ความสนใจต่อสิ่งนี้

“brothers and sisters and mothers and children”; these are all that meditate in the Word as we have described before, these are close together as mother, sister, brother, children, as family; these who meditate in the Word will be as one family.

“พี่น้องชายหญิงและมารดาและลูกๆ” นี่คือทุกคนที่ทำสมาธิในพระคำสอนดังที่เราได้อธิบายก่อนหน้านี้ พวกนี้ใกล้ชิดกันดังเป็นมารดา พี่น้องสาว พี่น้องชาย ลูกๆตั้งเป็นครอบครัวเดียว นี่คือผู้ที่ทำสมาธิในพระคำสอนจะเป็นครอบครัวเดียวกัน

“and lands,”; because land is not life, it is object, what you consider is value on this earth is the meaning of land here; everything you think it has value on this earth that is the land, **because you will not feel that you lack anything**, that is why you can say you have lands. What the life needs is not that many things, the rest is not the life needs, those are just for show. Think of what it is needed for life, the rest is nothing, the connection between them is the important thing here, the things that we think have value but do not build up the faith are not important, in between (you and the things of the world) is the Word; without the Word those things are not valuable, be beside the Word or be far from the Word, you receive or not receive the things the life needs.

“และที่ดิน” เพราะที่ดินไม่มีชีวิต เป็นสิ่งของ อะไรที่เราคิดว่ามีค่าในโลกนี้หมายถึงที่ดินในที่นี้ ทุกสิ่งที่เราคิดว่ามีคุณค่าในโลกนี้คือที่ดิน **เพราะเราจะไม่รู้สึกรู้สึกว่าขาดสิ่งใด** นั่นคือทำไมเราจึงสามารถพูดได้ว่ามีที่ดิน อะไรที่ดั่งการในชีวิตไม่ได้มีหลายอย่าง ส่วนที่เหลือเราไม่ต้องการในชีวิต พวกนั้นมีไว้เพียงเพื่ออวด คิดว่าชีวิตต้องการอะไร ส่วนที่เหลือไม่มีความหมาย จุดติดต่อกันระหว่างพวกมันเป็นส่วนสำคัญในที่นี้ สิ่งที่เราคิดว่ามีคุณค่าแต่ไม่ได้ช่วยสร้างความเชื่อมั่นไม่สำคัญ ในระหว่าง (เราและสิ่งของของโลก) คือพระคำสอน โดยไม่มีพระคำสอนพวกนั้นไม่มีคุณค่า อยู่ใกล้พระคำสอนหรืออยู่ห่างไกลจากพระคำสอน เราได้รับหรือไม่ได้รับสิ่งที่ชีวิตต้องการ

“with persecution”; because when people see you be close to the Lord, the jealousy will come, and that jealousy turns to be an unseen weapon, not like any weapon in this world. The jealousy creates harmful words that people



use to talk out and hurt someone else knowingly, and the jealousy has covered the mind, make that person feel not to care. When you have jealousy is a negative way of thinking, it hurts yourself and someone else as well. In the unseen world that weapon can cut the connection between you and the Word by creating doubt; in the unseen world, the most important thing is that no jealousy occupies room in the mind and in the heart.

“ด้วยประการประหาร” เพราะเมื่อคนเห็นเราใกล้ชิดกับพระองค์ ความอิจฉาจะมา และความอิจฉานั้นกลายเป็นอาวุธที่มองไม่เห็น ไม่เหมือนอาวุธใดในโลกนี้ ความอิจฉาส่งคำพูดที่ทำร้ายซึ่งเมื่อคนใช้พูดออกไปและรู้ว่าจะทำให้ผู้อื่นเจ็บ และความอิจฉาจะปิดความคิด ทำให้คนนั้นรู้สึกไม่สนใจ เมื่อเรามีความอิจฉาเป็นการคิดในทางลบ มันทำให้เจ็บตัวเองและผู้อื่นด้วยเช่นกัน ในโลกที่ไม่สามารถเห็นได้นั้นอาวุธสามารถตัดความสัมพันธ์ระหว่างเรากับพระคำสอนโดยสร้างความสงสัย ในโลกที่ไม่สามารถเห็นได้ สิ่งที่สำคัญคือไม่มีที่ให้ความอิจฉาในความคิดและในหัวใจ

“and in the age to come eternal life”; this is the life in the unseen world, when you join with the Lord the eternal life will be the gift you receive there.

“และในชีวิตที่มาตลอดไป” นี่คือนิเวศในโลกที่ไม่สามารถมองเห็นได้ เมื่อเราพร้อมกับพระองค์ชีวิตนิรันดรจะเป็นของขวัญที่เราจะได้รับในที่นั้น

**Mark 10:31, Matthew 19:30.** See Comments Matthew 19:30.

มาระโก 10:31 มัทธิว 19:30 มองความเห็นในมัทธิว 19:30

<sup>32</sup>And they were on the way, going up to Jerusalem; and **Jesus** was going before them: and they were amazed; and they that followed were afraid. And **He** took again the twelve, and began to tell them the things that were to happen unto **Him**,

<sup>32</sup>และพวกเขาไปตามทาง ขึ้นไปยังเยรูซาเล็ม และ **พระเยซู** ไปขึ้นก่อนหน้าพวกเขา และพวกเขา รู้สึกประหลาดใจ และพวกที่ตามมา ก็กลัว และอีกครั้ง **พระองค์** พาทั้งสิบสองไป และเริ่มบอกกับพวกเขาถึงสิ่งที่เกิดขึ้นกับ **พระองค์**

<sup>33</sup>saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the **Son of Man** shall be delivered to the chief priests and the scribes; and they shall condemn **Him** to death, and shall deliver **Him** to the Gentiles:

<sup>33</sup>พูดว่า ดูเถิด เราขึ้นไปยังเยรูซาเล็ม และ **บุตรของมนุษย์** จะถูกมอบให้แก่พวกปุโรหิตใหญ่และพวกธรรมาจารย์ และพวกเขาจะปรี๊ดป๊่า **พระองค์** ให้ถึงตาย และจะมอบ **พระองค์** ให้แก่คนนอก

<sup>34</sup>and they shall mock **Him**, and shall spit upon **Him**, and shall scourge **Him**, and shall kill **Him**; and after three days **He** shall rise again.

<sup>34</sup>และพวกเขาจะเยาะเย้ย **พระองค์** และถ่มน้ำลายลงบน **พระองค์** และจะถากถาง **พระองค์** และจะฆ่า **พระองค์** หลังจากนั้นอีกสามวัน **พระองค์** จะฟื้นคืนชีพขึ้นมาอีก

**Comments Mark 10:32-34.** For Mark 10:32-34 see Comments Matthew 20:17-19 and Luke 18:31-33.

ความเห็น มาระโก 10:32-34 สำหรับมาระโก 10:32-34 มองความเห็นในมัทธิว 20:17-19 และลูกา 18:31-33

### Passage Analysis

#### การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Mark 10:32a.** It has been told in many places that people followed Him, so many multitudes have been following. And now it is in that situation, the Lord is among the multitude and His disciples also have duty, going among multitude talking about the teaching of the Lord; here we can link the duty of the disciples to talk with the people. The Lord has seen ahead what the multitude that follow will be part of, in Him He saw what they will do to Him. Jesus knows the pain that will come to Him, but it does not go over the love He has for humans. Here His love is also expressed out towards all people in the world. His people deliver Him, but gentiles also are part of that; but the Lord also wants the Gospel to be preached among gentile to save them all as well.

มาระโก 10:32ก ได้บอกไว้ในหลายที่ว่าประชาชนติดตามพระองค์ คนจำนวนมากที่ได้ติดตาม และในที่นั้นในขณะนี้ พระองค์อยู่ระหว่างฝูงชนและเหล่าสาวกของพระองค์มีหน้าที่ ไประหว่างฝูงชนพูดเกี่ยวกับการสอนของพระองค์ ในที่นี้เราสามารถเชื่อมโยงหน้าที่ของเหล่าสาวกพูดคุยกับประชาชน พระองค์ได้เห็นล่วงหน้าแล้วว่ากลุ่มคนที่ติดตามจะเป็นส่วนร่วมในอะไร ในพระองค์นั้นพระองค์ได้เห็นพวกเขาจะทำอะไรกับพระองค์ พระเยซูรู้ถึงความเจ็บปวดที่จะมายังพระองค์ แต่มันไม่ได้ไปเหนือกว่าความรักที่พระองค์มีต่อมนุษย์ ในที่นี้ความรักของพระองค์ได้แสดงออกไปต่อคนทั้งโลก ประชาชนของพระองค์ได้มอบพระองค์ไป แต่คนนอกจะเป็นส่วนร่วมด้วยในการนั้น แต่พระองค์ต้องการให้พระคำสอนได้สอนไปยังคนนอกด้วยเพื่อช่วยพวกเขาทั้งหมดด้วย

“and Jesus was going before them: and they were amazed”; all that followed Him were amazed, all humans were amazed because of the calm and peace that always has been shown out from Him. Even how He talks about what they will do to Him, the calm and peace that He has, all those have not disappeared from Him, they spread around Him as light, it was like a covering around Him; no man on earth has that.

“และพระเยซูไปก่อนพวกเขา และพวกเขาก็ประหลาดใจ” ทุกคนที่ได้ติดตามพระองค์ก็ประหลาดใจ มนุษย์ทั้งหมดประหลาดใจเพราะความสงบและสันติสุขตลอดเวลาที่พระองค์ได้แสดงออก ถึงแม้ว่าเมื่อพระองค์พูดถึงการที่พวกเขาจะทำต่อพระองค์ ความสงบและสันติสุขที่พระองค์มี ทุกสิ่งนี้ไม่ได้หายไปจากพระองค์ พวกมันได้กระจายไปรอบๆพระองค์ดังแสงสว่าง มันเหมือนกับครอบคลุมไปรอบๆพระองค์ ไม่มีผู้ใดในโลกมีสิ่งนี้

“and they that follow were afraid”; here afraid refers to the question that everyone had in their heart, “who is He?”.

“และพวกเขาที่ได้ติดตามมีความกลัว” ความกลัวในที่นี้คือคำถามที่ทุกคนมีในใจของพวกเขา “ท่านผู้นี้เป็นใคร?”

Mark 10:32b-34, Matthew 20:17-19, Luke 18:31-33. See Comments Matthew 20:17-19.

มาระโก 10:32ข-34 มัทธิว 20:17-19 ลูกา 18:31-33 มองความเห็นในมัทธิว 20:17-19

<sup>35</sup>And there come near unto **Him** <sup>[j]</sup>James and John, the sons of Zebedee, saying unto **Him, Teacher,** we would that **Thou should** do for us whatsoever we shall ask of **Thee**.

<sup>35</sup>และพวกเขาเข้ามาใกล้ **พระองค์** เจมส์และยอห์น บุตรชายของเศเบดี พูดกับ **พระองค์** ว่า **พระอาจารย์** เราขออย่างหนึ่งต่อ **พระองค์** ให้แก่เรา อะไรก็ตามที่เราขอต่อ **พระองค์** โปรดให้เราทำอะไรเพื่อเรา อะไรก็ตามที่เราขอต่อ **พระองค์**?

<sup>36</sup>And **He** said to them, What would **you** that **I** should do for you?

<sup>36</sup>และ **พระองค์** พูดต่อพวกเขาว่า อะไรที่เจ้าต้องการให้ **เรา** ทำให้แก่เจ้า?

<sup>37</sup>And they said unto **Him,** Grant to us that we may sit, one on **Thy** right hand, and one on **Thy** left hand, in **Thy** glory.

<sup>37</sup>และพวกเขาพูดต่อ **พระองค์** ว่า โปรดให้เราคนหนึ่งนั่ง ขวามือของ **พระองค์** และอีกคนนั่งซ้ายมือของ **พระองค์** ในอาณาจักรแห่งพระสิริของ **พระองค์**

<sup>38</sup>But **Jesus** said to them, **You** know not what **you** ask. Are **you** able to drink the cup that **I** drink? or to be baptized with the baptism that **I** am baptized with?

<sup>38</sup>แต่ **พระเยซู** พูดกับพวกเขาว่า เจ้าไม่รู้ว่าคุณได้ขออะไร เจ้าสามารถดื่มถ้วยที่ **เรา** จะดื่มได้หรือ? หรือรับบัพติศมาที่ **เรา** จะรับบัพติศมา?

<sup>39</sup>And they said unto **Him,** We are able. And **Jesus** said to them, The cup that **I** drink **you** shall drink; and with the baptism that **I** am baptized with shall **you** be baptized:

<sup>39</sup>และพวกเขาพูดต่อ **พระองค์** ว่าพวกเราสามารถทำได้ และ **พระเยซู** พูดต่อพวกเขาว่า ถ้วยที่ **เรา** จะดื่มเจ้าจะดื่มด้วย และบัพติศมาที่ **เรา** จะรับบัพติศมาเจ้าจะได้รับบัพติศมาด้วย

<sup>40</sup>but to sit on **My** right hand or on **My** left hand is not **Mine** to give; but it is for them for whom it has been prepared.

<sup>40</sup>แต่จะนั่งข้างขวามือ **ของเรา** หรือข้างซ้ายมือ **ของเรา** มันไม่ใช่ **ของเรา** ที่จะให้ แต่มันเป็นสำหรับผู้ที่ได้มีการเตรียมให้ไว้

<sup>41</sup>And when the ten heard it, they began to be moved with indignation concerning <sup>[k]</sup>James and John.

<sup>41</sup>และเมื่อทั้งสิบได้ยิน พวกเขาที่มีความไม่พอใจในเจมส์และยอห์น

<sup>42</sup>And **Jesus** called them to **Him,** and says to them, **You** know that they who are accounted to rule over the Gentiles lord it over them; and their great ones exercise authority over them.

<sup>42</sup>และ **พระเยซู** เรียกพวกเขามายัง **พระองค์** และพูดแก่พวกเขาว่า ผู้ที่นับว่าเป็นผู้ครองของคนต่างชาติได้อยู่เหนือพวกเขา และผู้ยิ่งใหญ่มีอำนาจเหนือพวกเขา

<sup>43</sup>But it is not so among you: but whosoever would become great among you, shall be your <sup>[l]</sup>minister;

<sup>43</sup>แต่ไม่ควรจะเป็นเช่นนั้นในพวกเจ้า แต่ใครที่ต้องการเป็นใหญ่ในหมู่พวกเจ้า ควรจะอยู่สวดภาวนา

<sup>44</sup>and whosoever would be first among you, shall be <sup>[m]</sup>servant of all.

<sup>44</sup>และใครที่ต้องการเป็นคนแรกในพวกเจ้า ต้องเป็นผู้รับใช้ของทุกคน

<sup>45</sup>For the **Son of Man** also came not to be ministered to, but to minister, and to give **His** life a ransom for many.

<sup>45</sup>เพราะ บุตรของมนุษย์ ไม่ได้มาเพียงเพื่อรับการสวดภาวนา แต่เพื่อให้คำสวดภาวนา และให้ชีวิตของ พระองค์ เพื่อเป็นค่าไถ่แก่คนจำนวนมาก

**Comments Mark 10:35-45.** For Mark 10:35-45 see Comments Matthew 20:20-28.

ความเห็น มาระโก 10:35-45 สำหรับมาระโก 10:35-45 มองความเห็นในมัทธิว 20:20-28

#### Comparison Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

**Matthew 20:20-21.** The mother did come with her sons first to the Lord, but the answer the Lord has given to her did not complete the wish of the sons, and afterwards here in Mark the sons did come by themselves because of the question of their heart was not answered. Combining the verses in Matthew and Mark we can conclude that the answer given by the Lord to the mother is not recorded for us. See Comments Matthew 20:20, 21.

**มัทธิว 20:20-21** มารดากับบุตรชายมาขอร้องพระองค์ก่อน แต่คำตอบที่พระองค์ให้แก่เธอยังไม่เพียงพอต่อความต้องการของบุตรชายและหลังจากนั้น

ในมาระโกบุตรชายมาตามลำพังเพราะคำถามในใจของพวกเขายังไม่ได้รับคำตอบ ผสมพระคำสอนในมัทธิวและมาระโกเราสามารถสรุปได้ว่า

คำตอบที่ให้โดยพระองค์แก่มารดานั้นไม่ได้มีบันทึกไว้สำหรับเรา มองความเห็นในมัทธิว 20:20,21

**Mark 10:35.** The Lord gives something, but what the Lord gave did not fit in their hearts (James and John) and they come back and pursue asking the same question.

**มาระโก 10:35** พระองค์ได้ให้บางอย่าง แต่สิ่งที่พระองค์ให้พวกเขาคิดในใจว่าไม่เพียงพอ (เจมส์และยอห์น) และพวกเขากลับมาอีกและขอคำตอบเพิ่มอีกจากคำถามเดิม

**Mark 10:36-37.** In this portion, we can say that these two let the answer of their hearts guide them (think of what part of the heart you are talking, the deep inner part of the heart or the outer surface part). By coming and asking this question they did not think what the Lord has been teaching them. The wish of the heart has blinded the wisdom of man, this often happens with people; be pleased for what you get, here these two were not pleased with the answer the Lord has given and came back to ask the same thing.

**มาระโก 10:36-37** ในส่วนนี้ เราสามารถพูดได้ว่าสองคนนี้ได้ปล่อยให้คำถามในใจของพวกเขา นำทางแก่พวกเขา (คิดถึงส่วนใดของใจที่เราได้พูดถึงส่วนลึกในใจหรือส่วนที่อยู่เพียงผิวเผิน) โดยมาและถามคำถามนี้พวกเขาไม่ได้คิดว่าพระองค์ได้สอนสิ่งใดให้แก่พวกเขา ความต้องการภายในใจได้ปิดบังความฉลาดของคน สิ่งนี้เกิดขึ้นบ่อยกับคน มีความพอใจในสิ่งที่เขาได้รับ ในที่นี้คนทั้งสองนี้ไม่พอใจกับคำตอบที่พระองค์ได้ให้และกลับมาถามคำถามเดิมอีก

**Mark 10:38-39a, Matthew 20:22.** See Comments Matthew 20:22.

**มาระโก 10:38-39 มัทธิว 20:22** มองความเห็นในมัทธิว 20:22

**Mark 10:39b-40, Matthew 20:23.** See Comments Matthew 20:23.

**มาระโก 10:39-40 มัทธิว 20:23** มองความเห็นในมัทธิว 20:23

“and, with the baptism which I am baptized”; the baptism the Lord is talking about now is not only just water baptism, but He is talking about the Holy Spirit baptism. Afterwards, all disciples were baptized with the Holy Spirit (See Act 2) not just only water; as the Lord has been baptized not just by water, but as the Bible has told the Holy Spirit came upon Jesus, this is what the Lord is talking about here in this verse.

“และ ด้วยการบัพติศมาซึ่งเราได้รับบัพติศมา” บัพติศมาที่พระองค์พูดถึงนี้เกี่ยวกับขณะนี้ไม่เพียงแต่บัพติศมาด้วยน้ำ แต่พระองค์พูดถึงเกี่ยวกับบัพติศมาด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ หลังจากนั้น เหล่าสาวกทั้งหมดได้รับบัพติศมาด้วยพระวิญญาณบริสุทธิ์ (มองในกิจการของอัครสาวก2) ไม่เพียงแต่น้ำเท่านั้น ดังที่พระองค์ได้รับบัพติศมาไม่เพียงแต่น้ำ แต่ดังที่พระคัมภีร์ได้บอกพระวิญญาณบริสุทธิ์ได้ลงมาเหนือพระเยซู นี่คือน้ำที่พระองค์ได้พูดถึงในข้อนี้

**Mark 10:41-44, Matthew 20:24-27.** See Comments Matthew 20:24, 26, 28.

**มาระโก 10:41-44 มัทธิว 20:24-27** มองความเห็นในมัทธิว 20:24,26,28

<sup>46</sup>And they come to Jericho: and as **He** went out from Jericho, with **His** disciples and a great multitude, the son of Timaeus, Bartimaeus, a blind beggar, was sitting by the way side.

<sup>46</sup>และพวกเขามายังเยรีโค และเมื่อ **พระองค์** ออกจากเยรีโคกับเหล่าสาวกของ **พระองค์** และคนจำนวนมาก บุตรของบาติมาอูด ขอทานตาบอด นั่งอยู่ข้างถนน

<sup>47</sup>And when he heard that it was **Jesus the Nazarene**, he began to cry out, and say, **Jesus, Thou Son of David**, have mercy on me.

<sup>47</sup>และเมื่อเขาได้ยินว่า **พระเยซูแห่งนาซาเรียน** ผ่านมา เขาเริ่มร้องเสียงดัง และกล่าวว่า **พระเยซู ผู้เป็นบุตรของดาวิด** มีพระกรุณาต่อข้าพเจ้าด้วย

<sup>48</sup>And many rebuked him, that he should hold his peace: but he cried out the more a great deal, **Thou Son of David**, have mercy on me.

<sup>48</sup>และมีคนหลายคนว่ากล่าวเขา ว่าเขาคควรอยู่ในความสงบ แต่เขายังร้องมากขึ้น **พระผู้เป็นบุตรของดาวิด** โปรดมีพระเมตตาต่อข้าพเจ้า

<sup>49</sup>And **Jesus** stood still, and said, Call **you** him. And they call the blind man, saying **to** him, Be of good cheer: rise, **He calls you**.

<sup>49</sup>และ **พระเยซู** หยุดอยู่กับที่ และพูดว่า เรียกเขาให้มา และพวกเขาเรียกชายตาบอดและพูดแก่เขาว่า ยินดีเถิด ลูกขึ้น **พระองค์** เรียกเจ้า

<sup>50</sup>And he, **throwing** away his garment, sprang up, and came to **Jesus**.

<sup>50</sup>และเขาโยนเสื้อคลุมของเขาออก ลูกขึ้น และมายัง **พระเยซู**

<sup>51</sup>And **Jesus** answered him, and said, What **will you** that **I** should do **to you**? And the blind man said unto **Him**, [<sup>n</sup>]Rabboni, that I may receive my sight.

<sup>51</sup>และ **พระเยซู** ถามเขา และพูดว่า เจ้าต้องการให้ **เรา** ทำสิ่งใดแก่เจ้า? และชายตาบอดบอต่อ **พระองค์** ว่า **พระอาจารย์** โปรดให้ข้าพเจ้าได้รับการมองเห็นด้วย

<sup>52</sup>And **Jesus** said **to** him, Go **your way**; **your faith has** [<sup>o</sup>]made **you** whole. And **straightaway** he received his sight, and followed **Him** in the way.

<sup>52</sup>และ **พระเยซู** พูดกับเขาว่า ไปตามทางของเจ้า ความเชื่อของเจ้าได้ทำให้เจ้าเป็นปกติ และในทันทีเขาได้รับสายตาและติดตาม **พระองค์** ไปตามทาง

**Comments Mark 10:46-52.** For Mark 10:46-52 see also Luke 18:35-45. The healing of the blind man given here in Mark 10:46-52 is the same healing as the one given in Luke 18:35-45; same man healed but the way of presentation is somewhat different.

**ความเห็น มาระโก 10:46-52** สำหรับมาระโก 10:46-52 มองด้วยในลูกา 18:35-45 การรักษาชายตาบอดที่ได้ให้ในมาระโก 10:46-52 เป็นการรักษาเดียวกันที่ได้ให้ในลูกา 18:35-45 ชายคนเดียวกันที่ได้รับการรักษาแต่วิธีการบอกมีแตกต่างกันบ้าง

**Q:** Is there a connection between the blind Bartimaeus in Mark 10:46-52 and the healing of the two blind men in Matthew 20:29-34? **A:** These healings are not the same but similar case; traveling by foot, per day many things can happen. This is an example between things that happened between these two Gospels, they are different but similar. Also, note that the two blind men in Matthew are not beggars.

**คำถาม:** ในที่นี้มีความสัมพันธ์ระหว่างบาติมาอูดที่ตาบอดในมาระโก 10:46-52 และการรักษาชายตาบอดสองคนในมัทธิว 20:29-34 หรือไม่?

**คำตอบ:** การรักษานี้ไม่ใช่อันเดียวกันแต่มีความคล้ายกัน เดินทางด้วยเท้า ในแต่ละวันมีหลายสิ่งหลายอย่างที่สามารรถได้เกิดขึ้น นี่คือตัวอย่างระหว่างสิ่งที่เกิดขึ้นระหว่างหนังสือแต่ละเล่มทั้งสองนี้ พวกมันแตกต่างกันแต่มีความคล้ายครั้งกัน ดังนั้น สิ่งกตฺชายตาบอดทั้งสองในมัทธิวไม่ใช่คนขอทาน

### Passage Analysis

#### การพิจารณาข้อความ

**Mark 10:46.** In this place it tells one main thing, the Lord has done the work in the town and when the Lord departs a great crowd followed, a lot of people are following and spreading out the news about the Lord. And this is what the Lord wants to be, as the Lord is traveling, spread the word out and gather a great crowd. Notice,

it is not that the Lord wants the great crowds doing things for Him, the purpose to gather great crowds is to let them talk between them and let the people around know about the mercy of God, that is the purpose. Also, we should remember the time of the Lord on earth is short, and the Lord wants as many as have sincere heart to come to Him, and this is the time for them to be saved, that is why the Lord lets people talk around, not because He wants to be important, but for letting people know that the mercy of God has come to earth at this time.

**มาระโก 10:46** ในที่นี้ได้บอกสิ่งสำคัญอย่างหนึ่ง พระองค์ทำงานในเมืองและเมื่อพระองค์แยกจากไปมีคนกลุ่มใหญ่ติดตาม คนจำนวนมากที่ติดตามได้กระจายข่าวเกี่ยวกับพระองค์ และนี่คือสิ่งที่พระองค์ต้องการให้เป็น ดังที่พระองค์เดินทาง ข่าวกระจายออกไปและคนมาชุมนุมกัน สังเกตมันไม่ใช่ว่าพระองค์ต้องการให้กลุ่มคนทำสิ่งใดแก่พระองค์ จุดประสงค์เพื่อรวบรวมคนกลุ่มใหญ่ให้พูดต่อกันและกันและให้คนรอบๆรู้ถึงพระเมตตาของพระเจ้า นั่นคือจุดประสงค์ ดังนั้น เราควรจำไว้เวลาเมื่อพระองค์อยู่บนโลกนั้นแล้วพระองค์ต้องการคนทั้งหลายที่มีใจสะอาดให้มายังพระองค์ และนี่เป็นเวลาที่เราจะได้รอด นั่นคือทำไมพระองค์ปล่อยให้คนพูดไปรอบๆ ไม่ใช่เพราะว่าพระองค์ต้องการเป็นคนสำคัญแต่ให้คนรู้ถึงพระเมตตาของพระเจ้าได้มายังโลกในเวลา

**Q:** Why is the name of this father (Timaeus) mentioned here in this verse? **A:** In this place, it mentions the father's name because what the Lord will do for his son will make the father think as well. His name has been written down, humans do not know what the Lord has in plan, the father will do things which are not written down for us to know.

**คำถาม:** ทำไมชื่อของบิดาคนนี้(ทิมาอูส)จึงเป็นที่กล่าวถึงในคำเขียนนี้? **คำตอบ:** ในที่นี้ได้กล่าวถึงชื่อของบิดาเพราะสิ่งที่พระองค์จะทำสำหรับบุตรชายของเขาจะทำให้บิดาคิดเช่นกัน ชื่อของเขาได้มีเขียนลง มนุษย์ไม่รู้ว่าพระองค์มีแผนการใด พระบิดาจะทำซึ่งไม่มีเขียนเพื่อให้เรา

**Mark 10:47.** Here it tells clearly, and Christians should follow, notice the words this man used, "have mercy on me"; begging for mercy from the Lord not begging for wishing things, mercy begging. In this place we can call mercy begging, the man begged only for mercy.

**มาระโก 10:47** ในที่นี้ได้บอกไว้ชัด และคริสเตียนควรทำตาม สังเกตคำที่ชายคนนี้ใช้ "โปรดมีพระเมตตาต่อข้าพเจ้า" ข้อannonขอพระเมตตาจากพระองค์ไม่ใช่ขอannonสำหรับความปรารถนาในสิ่งของ ข้อannonขอพระเมตตา ในที่นี้เราจะใช้เรียกขานต่อพระเมตตา ชายคนนี้ขอannonขอเพียงพระเมตตา

**Mark 10:48.** In this verse focus on one thing, never give up asking; here it shows clearly, if you don't give up, the mercy will be given. People will rebuke or try to stop you asking, but don't let those stop you, keep asking, leave people in behind and keep your eyes on the Lord asking always, and mercy will be given.

See also Comments Matthew 20:31. Notice that the blind men in Matthew 20:29-34 are not beggars; in many places in the Bible people do ask mercy but it doesn't mean these all refer to the same situation.

**มาระโก 10:48** ในที่นี้ให้จุดมุ่งหมายอยู่อย่างเดียว อย่าได้หยุดannon ในที่นี้แสดงให้เห็นชัด ถ้าเราไม่หยุดannon พระเมตตาจะประทานให้ คนจะว่ากล่าวหรือพยายามให้เราหยุดขังขอ แต่อย่าให้พวกนั้นหยุดเราขังขอ ร้องขอยุ่ตลอดเวลา ปล่อยให้คนไว้ข้างหลังและเก็บเก็บสายตาของเราไว้ที่พระองค์ annonอยู่ตลอดเวลา และพระเมตตาจะประทานให้

มองความเห็นในมัทธิว 20:31 สังเกตว่าชายตาบอดในมัทธิว 20:29-34 ไม่ใช่ขอนาน ในหลายที่ในพระคัมภีร์ประชาชนร้องขอพระเมตตา แต่ไม่ได้หมายความว่าทุกที่หมายถึงเหตุการณ์เดียวกัน

**Mark 10:49.** Jesus stopped and called this man; because he asked for mercy the Lord shows mercy. Even Jesus had little time left over, but for mercy the Lord stopped for this man. The Lord always stops for anyone who's heart sincerely is searching for mercy, even here, the Lord Himself knowing that His departure time is approaching He stopped. For an unimportant person He stopped, you may be unimportant for this world, but because of your heart searching and the mouth that begging for mercy the Lord always stops.

**มาระโก 10:49** พระเยซูหยุดและเรียกชายคนนี้ เพราะว่าเขาขอพระเมตตาของพระองค์ดังนั้นพระองค์จึงให้พระเมตตา ถึงแม้ว่าพระเยซูมีเวลาเหลืออยู่ แต่สำหรับพระเมตตาพระองค์หยุดเพื่อชายคนนี้ ตลอดเวลาพระองค์หยุดสำหรับทุกคนซึ่งมีใจบริสุทธิ์ในการแสวงหาสำหรับพระเมตตา ถึงแม้ในที่นี้พระองค์คิดว่าเวลาจากไปของพระองค์จะมาถึงพระองค์หยุด สำหรับคนที่ไม่มีมีความสำคัญพระองค์ได้หยุด เราอาจจะไม่สำคัญสำหรับโลกนี้ แต่เพราะใจของเราแสวงหาและปากที่annonสำหรับพระเมตตา พระองค์ตลอดเวลาได้หยุด

**Mark 10:50.** The man is glad, you can picture out when a person is glad, he left everything and goes to the Lord; and also keep in mind as well the blind poor man, he will not have another cloak for himself, but when the Lord was calling he throws his cloak off, he didn't know what is coming but he throws off what he has.



**มาระโก 10:50** ชายคนนี้ดีใจ เราสามารถวาดภาพได้เมื่อคนมีความดีใจ เขาทิ้งทุกอย่างและไปยังพระองค์ และขณะเดียวกันคิดว่าด้วยว่าชายตาบอดนี้ยากจนด้วย เขาไม่มีเสื่อคลุมตัวอื่นสำหรับตนเอง แต่เมื่อพระองค์เรียกเขาโยนเสื่อคลุมออกไป เขาไม่รู้ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นแต่เขาทิ้งสิ่งที่เขามี

**Mark 10:51.** The Lord knows what the man wants, but also the Lord wants the person to express his wish to the Lord. The Lord does not do for the one which does not ask; this man needs mercy, but he did ask as well, and the mercy will be given after he has asked.

**มาระโก 10:51** พระองค์รู้ว่าชายคนนี้ต้องการอะไร แต่พระองค์ต้องการให้คนแสดงความปรารถนาของเขาต่อพระองค์ พระองค์จะไม่ทำให้ต่อคนที่ไม่ได้ขอ ชายคนนี้ต้องการพระเมตตา แต่เขาได้ขอด้วยและพระเมตตาได้ให้แก่เขาหลังจากที่เขาได้ขอ

**Mark 10:52.** Here we see clear the word straightaway (the meaning of the word the Lord speaks), the Lord did not ask someone to do more, just express the need with sincere heart and the mercy has been given immediately, remember the word.

“and followed Him in the way”; and the Lord also knows the man will follow the Lord, the length of time to follow it doesn’t matter, but he followed (on the way and in faith) the Lord.

**มาระโก 10:52** ในที่นี้เราเห็นชัดคำว่าทันใด (ความหมายของคำที่พระองค์พูด) พระองค์ไม่ได้ขอให้ใครทำอะไรมากไปกว่านี้ เพียงบอกความต้องการการด้วยความจริงใจและพระเมตตาได้มีให้ในทันใด จงจำคำ

“และติดตามพระองค์ไปตามทาง” และพระองค์รู้ว่าชายคนนี้จะตามพระองค์ ระยะเวลาของการติดตามมันไม่สำคัญ แต่เขาติดตามพระองค์ (ตามทางและในความเชื่อ) ต่อพระองค์

#### Footnotes:

- a. Mark 10:3 Dt. 24:1, 3.
- b. Mark 10:7 Some ancient authorities omit and shall cleave to his wife.
- c. Mark 10:14 Or, of such is
- d. Mark 10:17 Or, on his way
- e. Mark 10:19 Ex. 20:12–16; Dt. 5:16–20.
- f. Mark 10:24 Some ancient authorities omit for them that trust in riches.
- g. Mark 10:26 Many ancient authorities read among themselves.
- h. Mark 10:29 See marginal note on 1:1.
- i. Mark 10:30 Or, age
- j. Mark 10:35 Or, Jacob
- k. Mark 10:41 Or, Jacob
- l. Mark 10:43 Or, servant
- m. Mark 10:44 Greek bondservant.
- n. Mark 10:51 See Jn. 20:16.
- o. Mark 10:52 Or, saved thee

**Life and Faith Applications.** 1) Those who believe in God should not divorce, even more they should not even speak out about divorcing; this word should not be among believers. 2) You can have money and things on this earth but if you do not love them you will find the way to go to heaven; the Lord does not teach believers to be poor, but not to put the love towards riches. 3) Look at the Lord as your leader and leave your things that attach to you and follow the Lord. 4) Be pleased and joyful for what the Lord provides for you and for the plans He has for you. 5) Never give up asking for mercy from the Lord; if you don’t give up, the mercy will be given. People will rebuke or try to stop you asking, but don’t let those stop you, keep asking, leave people in behind.

**ชีวิตและการแสดงความจำนง** 1) สำหรับผู้ที่เชื่อในพระเจ้าไม่ควรหย่าร้าง มากยิ่งกว่าไม่ควรทำไม่ควรแม้แต่จะพูดออกมาเกี่ยวกับการหย่าร้าง คำนี้ไม่ควรมีในหมู่ผู้ที่มีความเชื่อ 2) เราสามารถมีเงินและสิ่งของในโลกนี้ แต่ถ้าเราไม่รักมันเราจะหาพบทางไปที่จะไปสวรรค์ พระองค์ก็ได้สอนผู้มีความเชื่อให้เป็นคนจน แต่อย่าใส่ความรักต่อความรวย 3) มองยังพระองค์ตั้งเป็นผู้นำของเราและทิ้งทุกอย่างที่ผูกพันอยู่ต่อเราและติดตามพระองค์ 4) มีความพอใจและยินดีสำหรับสิ่งที่พระองค์ได้ให้สำหรับเราและแผนการที่พระองค์มีต่อเรา 5) ไม่เคยยกเลิกในการร้องขอพระเมตตาจากพระองค์ ถ้าเราไม่หยุดร้องขอ พระเมตตาจากพระองค์จะมีให้ คนอาจจะว่าหรือพยายามยับยั้งเราจากการขอ แต่อย่าปล่อยให้พวกเขาหยุดเราจากการขอ ปล่อยให้พวกเขาไว้เบื้องหลัง